

QUARTIER NACHRICHTEN



November/Dezember 2015 Nr. 6

Lachen, Feldli, Schönenwegen, Sömmerli, Waldacker, Waldau, Schönau

Aus dem Inhalt

Adventshöck	3
Milizfeuerwehr	4
Advent im Sömmerli	5
Verein pro audio	6
Stadtmusik	7
Gesundheitsseite	9
Kunstmuseum	11
Jugendtreff Lolly Pop	13
Kinderraum tiRumpel	15
CAMPI AG	17
Adventskalender	18/19
Ruum42	21
Anlässe	23
Lachen damals	27
Aktive im Quartier	28/29
Sicherheit und Informationen	30
Informationen fürs Quartier	31
Landeskirchen	32/33
Lachen in Lachen	34
Agenda / Impressum	35



**Der Vorstand vom Quartierverein
Lachen wünscht allen
Quartierbewohnern frohe Festtage
und viel Glück und gute Gesund-
heit im Neuen Jahr.**



- : Unterhalt
- : Steildach
- : Flachdach
- : Fassaden
- : Balkonverglasung
- : Hebemittel
- : Velux
- : Solar

DÄCHER · FASSADEN · SOLAR

merz+egger **UU**

St.Gallen : Telefon 071 31 000 41 : www.merzegger.ch



HALLER FENSTER AG

Wir schaffen Werte.

WWW.HALLERFENSTER.CH



Herzliche Einladung zum

Adventshöck 2015



Freitag, 4. Dezember
18.30 Uhr

Kirchgemeindehaus Lachen
Burgstrasse 104



Die Quartiervereine Lachen und St.Otmar offerieren allen Gästen heissen Beinschinken, Kartoffelsalat mit Salatbuffet (Kollekte zur Deckung der Unkosten).

Der musicbox-Chor stimmt uns in den Advent ein.

Es erwarten Sie adventliche Stimmung mit Liedern und Geschichten und viele Kontakte.

Quartier
St. Otmar Vornwil - Paradies - St. Leonhard



Quartierverein
Lachen



Anmeldung für den Adventshöck 2015

Name _____

Adresse _____

Anzahl Personen

Quartierverein

Bitte **bis spätestens Donnerstagmittag, 3.Dezember** in der Drogerie Lachen abgeben.



Milizfeuerwehr Kompanie West

Abschluss Übungsjahr

Kaum hat das Jahr für alle mit Übungen und dem Erreichen der Jahresziele begonnen, so neigt es sich nicht weniger intensiv dem Ende zu. Für den Kader bedeutet dies, sich bereits auf das kommende Übungsjahr vorzubereiten und in Planungsrapporten Erfahrungen, Lehren und Wünsche auszutauschen.

In den bald letzten Zugübungen vom 2015 werden die Mannschaften nochmals gefordert. U.a. wurde im Szenario „Brand Tanklager Walenbüchel“ ein schwieriger Wassertransport mit Unterquerung des SOB-Gleises durchgeführt. Zusätzlich ist die Milizfeuerwehr wieder an verschiedenen Einsätzen präsent, wie OLMA und der Adventsanlass.

Sicherheitswache OLMA

So sorgte sie während der OLMA für feuerwehrtechnische Sicherheit. Jeden Tag wurden die Notausgänge auf ihre Funktionalität und Zugänglichkeit kontrolliert, ebenfalls alle Nasslöschposten und Feuerlöscher. Ebenfalls wurde der Sanitätsdienst (bestehend aus SSK und der Event Ambulanz) unterstützt, wenn der Rettungswagen durch die Besucher zu einem Notfall musste. Am 2. Samstag wurde es noch brenzlich, als in der voll besuchten Halle 4 Rauchgeruch festgestellt wurde. Zum Glück war es vermutlich nur ein Stück Abfall, welcher aus ungeklärten Gründen brannte. Zur Sicherheit wurde die Berufsfeuerwehr mit der Wärmebildkamera aufgebeten, welche jedoch keine weiteren Glutnester ausfindig machen konnte.



Adventsanlass

Es ist wieder soweit – am Sonntag 6. Dezember 2015 findet ab 11 Uhr bis 16 Uhr in unserem Depot an der Hagenstrasse 25 unser Adventsanlass statt.

Im Vordergrund steht die Brand-Prävention und der Umgang mit Kerzen, Christbaum und Co: Gefahren, Verhalten, was kann Gross und Klein dazu beitragen, dass die Advents- und Weihnachtszeit ohne unerwünschte Brände über die Bühne gehen.

Abermals werden Löschdecke und Rauchmelder präsentiert und können selber ausprobiert werden. All Stunde werden wir zeigen, welche Hitze sich bei einem brennenden Christbaum entwickelt.

Die Advents-Festwirtschaft wird mit ihrem Speis- und Trankangebot für alle einen gemütlichen Rahmen bieten, welches wir bis 17 Uhr anbieten.

Weitere Infos, spannende News und Fotos gewünscht? Besuchen Sie unsere Facebook-Seite Milizfeuerwehr St. Gallen West und sind Sie mit uns dabei! Wir freuen uns über jedes Like.

Ihre Milizfeuerwehr St. Gallen West
Hptm Patrik Bölsterli



Advent im Sömmelriquartier

Liebe Quartierbewohner

In den letzten Jahren haben wir immer einen Adventskalender gemacht. Es war in letzter Zeit aber immer schwieriger für alle Tage jemanden zu finden, der da mitmacht. Daher haben wir uns letztes Jahr dazu entschieden, etwas Neues auszuprobieren.

Gerne laden wir Sie zu einem kleinen Schmaus ein.
Jede Woche zaubert jemand anderes an einem Abend etwas für die Nachbarn.

Es würde uns freuen, wenn wir Sie an einem der Abende begrüßen dürften.

- Mi, 2. Dez. Kinderlokal Tirumpel, Stahlstrasse 3 (16.30 Uhr)
- Fr, 5. Dez. Adventshöck des Quartiervereins Lachen, KGH Lachen (18.30 Uhr)
- Mi 9. Dez. Familie Schmid, mit Anouk und Ronja, Sömmelistrasse 37 (18.00 Uhr)
- Do, 17. Dez. Kinderlokal Tirumpel, Alter Werkhof (18.00 Uhr)
- Mi, 23. Dez. Fam. Diem-Rohrer, mit Levi, Chava und Josia, Sömmelistr. 38 (18.00 Uhr)

Kommen Sie doch vorbei und lassen Sie es sich schmecken.

Eine frohe Herbst- und Adventszeit wünschen
Andreas und Rachel Diem-Rohrer mit Levi, Chava und Josia



pro audito st.gallen
 ORGANISATION
 FÜR MENSCHEN
 MIT HÖRPROBLEMEN

«Besser verstehen, besser leben»

In der Schweiz leiden schätzungsweise über 1 Mio. Menschen an Hörproblemen. Tendenz steigend. Der Verein pro audito hilft Menschen mit Hörproblemen, mit der Hörschwäche im Alltag umzugehen. Eine Hörbehinderung erschwert den Betroffenen den Alltag immens.

«Die Augen hören mit»

Ist das Gehör beeinträchtigt, wird die Kommunikation in allen Lebensbereichen schwieriger: In der Familie, am Arbeitsplatz, in der Freizeit. Es kommt zu Missverständnissen, wenn man den Inhalt eines Gesprächs nicht richtig versteht und man ist täglich gefordert, die Behinderung mit anderen Sinnen und Unterstützung zu kompensieren. Trotz modernster Hörsysteme lässt sich eine mittel- bis hochgradige Hörschädigung nicht vollständig mit Technik ausgleichen.

Das Lippenlesen hilft verstehen. Für Hörgeschädigte ist Lippenlesen eine wichtige Fähigkeit, um die Sprache zu verstehen, insbesondere wenn mehrere Personen gleichzeitig sprechen und in lärmiger Umgebung. Ein Verständigungstraining von pro audito st.gallen beinhaltet Grundlagenwissen über das Hören und Verstehen, Hörtraining, Lippenlesen und weitere Themen. Die Trainings werden von diplomierten Audioagoginnen geleitet.



«Zitat einer Kursteilnehmerin»

Mein Ohrenarzt am Universitätsspital Zürich hat festgestellt, dass ich sehr gut von den Lippen absehen kann. – Das habe ich im Verständigungstraining bei pro audito st.gallen gelernt.

Im Frühling und im Herbst bieten wir jeweils eine Gratis-Schnupperlektion Verständigungstraining an.

pro audito st.gallen hilft den Betroffenen nicht nur beim Verstehen, sondern bietet auch mit regelmässigen Veranstaltungen ein lebendiges Vereinsleben an. Der Verein existiert in St.Gallen seit 1917 und ist bestrebt sich auch in Zukunft weiterhin für die Belange der Menschen mit Hörproblemen einzusetzen.

Weitere Auskünfte erhalten Sie unter:

pro audito st.gallen, Merkurstrasse 4, 9000 St.Gallen

Tel. 071 223 22 40, Mail: info@proaudito-sg.ch, Website: www.proaudito-sg.ch

**STADTMUSIK
ST. GALLEN**

**Stadtmusik
St. Gallen**

**Konzert in der
St. Laurenzenkirche
St. Gallen**

**Sonntag
6. Dezember 2015
17.00 Uhr**

Musikalische Leitung: **Tristan Uth**

Eintritt frei
www.stadtmusik-sg.ch



Jubilee Overture Philip Sparke

Canterbury Chorale Jan Van der Roost

Solistin Daniela Schümpertl
**Concertino für
Solo-Klarinette** Carl Friedemann
Haub, Markus Egger

**Kleine Fuge
in G-Moll** Johann Sebastian Bach,
arr. Yoshihiro Kimura

Klarinetten trio «Arundinem» Joseph Friedrich
Lummel
Trio für 3 Klarinetten

**Russian Christmas
Music** Alfred Reed



Sonntag | 20. Dezember 2015

**Klosterplatz St. Gallen
St. Galler Adventssingen**

18.00 Uhr

Die Beleuchtung auf dem Klosterplatz wird ausgeschaltet. Die verteilten Kerzen und der Weihnachtsbaum verwandeln das Klostersgelände in ein Lichtermeer. Alle sind eingeladen, unter der Begleitung der Stadtmusik St. Gallen bekannte Weihnachtslieder zu singen.

18.45 Uhr

Ende des Adventssingens

Mitwirkung

Stadtmusik St. Gallen, St. Galler Chöre, Postturnverein



Als Polier bei CAMPI AG kann ich mein ganzes Fachwissen zum Einsatz bringen. Gewissenhaftes und speditives Arbeiten sind mir wichtig.

Peter Lenhardt, eidg. dipl. Maurerpolier. Bei CAMPI AG seit 2011

Hochwachtstrasse 28 · 9000 St.Gallen · Tel 071 277 42 49

www.campiag.ch

Mehr Lebensqualität dank Spitex

S P I T E X

Hilfe und Pflege zu Hause



Die Dienstleistung von Spitex West

- Pflege und hauswirtschaftliche Leistungen für alle Altersgruppen
- Fachpersonal hilft bei Krankheit und Unfall
- Unterstützt Familien und Senioren im hauswirtschaftlichen Bereich wie Ernährung, Einkauf, Wäsche, Wochenkehr
- Kinderbetreuung
- Auf Wunsch liefern wir Ihnen täglich eine warme Mahlzeit nach Hause

Weitere Auskünfte erhalten Sie im Stützpunkt:

Spitex West, Fürstenlandstrasse 142, 9014 St. Gallen, Tel. 071 278 78 01

Fax: 071 278 78 50; e-mail: info@spitex-west.ch www.spitex-west.ch

Bürozeiten: Mo – Fr 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr

Übrigens: Spitex West sucht immer wieder Fachfrauen im pflegerischen wie im hauswirtschaftlichen Bereich

Vom natürlichen Grippeschutz

Die Erkältung ist ein katarhalischer Infekt der oberen Luftwege, der vorwiegend in den kälteren Jahreszeiten auftritt. Der Mensch wird dauernd von Viren und Bakterien umschwärmt. Nur eine funktionstüchtige, körpereigene Abwehrkraft hindert die Krankheitserreger daran, sich in unserem Körper einzunisten und sich zu vermehren. Erfahrungsgemäss erkranken nicht alle an einer Erkältung oder Grippe, die mit den Viren in Kontakt kommen.

Das **Beschwerdebild** kann je nach Schwächung der körpereigenen Abwehrkraft sehr unterschiedlich sein. Ist sie noch einigermaßen funktionstüchtig, kommt es lediglich zu einem Schnupfen. Ist aber das Immunsystem ernsthaft geschwächt, kann sich der Schnupfen zu einer Schleimhautentzündung weiter entwickeln: Stirn-, Kieferhöhlenkatarrh, Mittelohrentzündung, Rachenkatarrh, Bronchitis, Kehlkopfkatarrh und Grippe, je nachdem begleitet von Fieber, Zerschlagenheit, Schüttelfrost, Kopfweh und Gliederschmerzen. Immungeschwächte Patienten sind dauernd erkältet, schon durch den kleinsten Luftzug oder den Kontakt mit Viren.

Häufigste Ursache der Schwächung der körpereigenen Abwehr sind Fehlernährung, Mangelerscheinungen (Vitalstoffe), Umweltgifte, seelische Probleme, Dauerstress, Rauchen, übermässiger Alkoholgenuß, bestimmte Medikamente (Antibiotika, Hormone), Schlaflosigkeit, nervliche Überlastung, Bewegungsmangel und chronische Erkrankungen. Die Linderung der Grippe-symptome ist wichtig, darf aber nicht nur alleine fokussiert werden - ebenso wichtig ist auch das Stärken der körpereigenen Abwehrkraft.



Vorbeugen ist besser als heilen ...

Ein altes Sprichwort lautet: **Vorbeugen ist besser als heilen.** Wir müssen unserem Körper helfen, Abwehrkräfte zu bilden. Bei der Erkältungsprophylaxe ist die Ernährung wichtig. Der Frischnahrung in Form von Früchten, Salaten, Obst, Rohkost, und gedämpftem Gemüse ist der Vorzug zu geben, ebenso Vollwert- und Vollkornprodukten. Generell sinnvoll sind Lebensmittel aus biologischem Anbau. Zu meiden sind vor allem Zucker, Süßigkeiten, Weissmehl, zu hoher Fleischkonsum und Fertigprodukte.

Vorbeugen heisst auch, den Darm zu einer regelmässigen und ausreichenden Stuhlentleerung zu erziehen. Für die Ausschwemmung viel Flüssigkeit trinken: Tee (Lindenblüten, Holunderblüten), ungesüßtes, kohlen säurearmes Mineralwasser, Frucht- und Gemüsesäfte. Zur Vorbeugung in den sonnenarmen Monaten bieten Lebertran (enthält Vitamin A und D3) und Echinacea zusammen einen guten Schutz. Bei akuter Erkrankung unterstützend mit Zink und Vitamin C ergänzen. Zur Abhärtung des Körpers macht man Wechselduschen am Morgen, Saunagänge, Schneelaufen und bewegt sich viel in der frischen Luft.

Wir wünschen Ihnen eine beschwerdefreie Winterzeit. Gerne sind wir in der Lachen Drogerie bei Fragen für Sie da.



«Die Valida hat eine klare Aufgabe.
Als soziales Unternehmen überwinden
wir gesellschaftliche Grenzen.»

Beda Meier, Direktor der Valida

Aus V wie Verantwortung

Die Valida bewegt sich – von einer sozialen Institution, die Menschen mit Unterstützungsbedarf gut versorgt, zum sozialen Unternehmen, das ihre gleichberechtigte Teilnahme an der Gesellschaft sicherstellt. Mit starken Leistungen in drei Bereichen: Arbeit und Ausbildung, Wohnen und Freizeit sowie Produktion und Dienstleistungen. www.valida-sg.ch

Valida. Das soziale Unternehmen.

valida



Tatkräftige Hilfe und Betreuung bei Ihnen zuhause

Pro Senectute ist eine Fachorganisation für das Alter. Sie können auf uns zählen, wenn Sie längerfristig oder auch nur vorübergehend auf Unterstützung angewiesen sind.

Haushilfe

Hier geht es um allgemeine Haushaltarbeiten wie Wochenkehr, Wäsche, Einkaufen, Kochen sowie Betreuungsaufgaben zur Entlastung von Angehörigen. Auch sporadische schwere Hausarbeit wie Fensterreinigung oder Frühlingsputz nehmen wir Ihnen gerne ab.

Mahlzeitendienst

Die täglich frisch gekochten Mahlzeiten werden warm ins Haus gebracht.

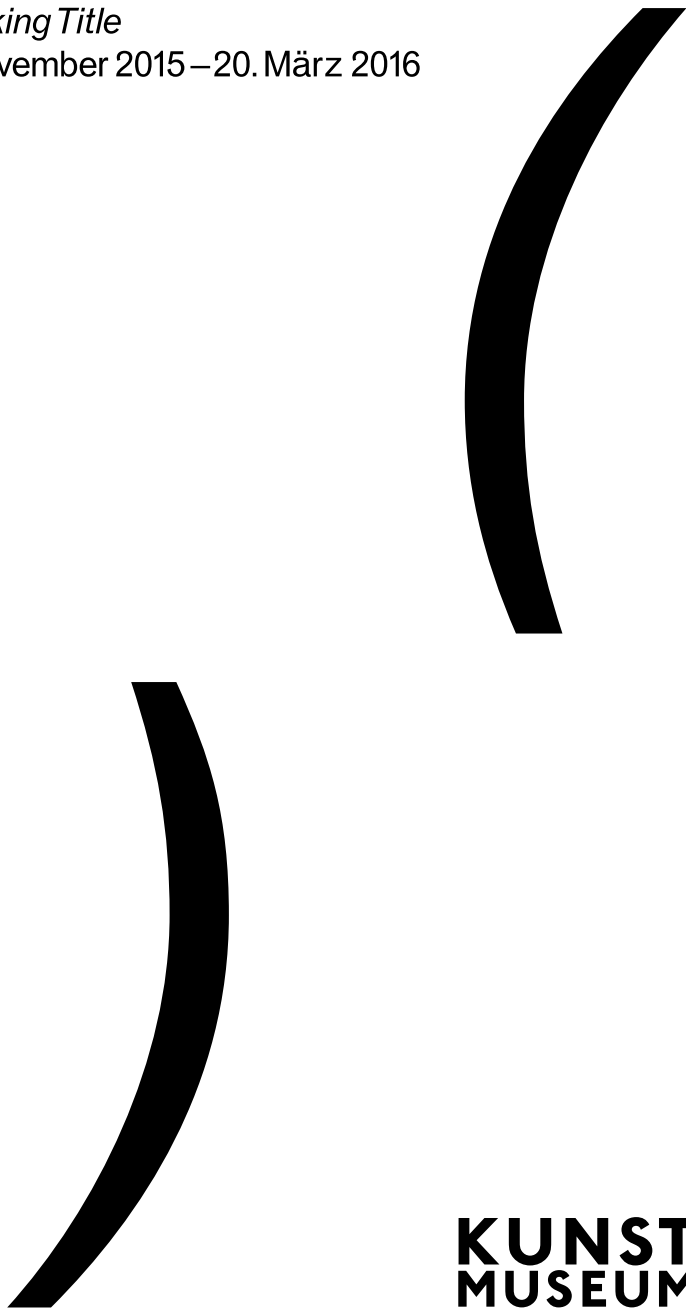
Rufen Sie uns unverbindlich an. Im Gespräch zuhause klären wir den individuellen Auftrag.

Pro Senectute Regionalstelle
Birgit Janka, Leiterin Hilfe und Betreuung
Telefon: 071 227 60 14

Annaïk Lou Pitteloud

Working Title

7. November 2015 – 20. März 2016



**KUNST
MUSEUM
ST. GALLEN**



SUTTER AG

H O L Z B A U

Mingerstrasse 12 9014 St.Gallen 071 277 11 57

Türen und Fenster
Vordächer
Treppen und Geländer
Wintergärten
Balkone und Verglasungen
Schaufenster
Brandschutztüren
Einbruchhemmende Türen
Chromstahlarbeiten
Reparaturen

Schlosserei

Metallbau

Stöckle AG

St.Josefen-Str. 32, St.Gallen
Filiale Teufen
Fax Nr.
info@stoockleag.ch

071 278 62 55
071 278 62 55
071 278 63 12



Seit über 100 Jahren im Baugeschäft.

> Neubauten > Umbauten > Renovationen
> Fassaden > Isolationen > Kundenarbeiten

Baugeschäft Bärlocher AG

Schuppisstrasse 3 | 9016 St.Gallen | T 071 282 49 49 | F 071 282 49 40 | www.baerlocher-bau.ch



Schlafberatung – Schlafgarantie – Schlafservice

Thönig traumhaft
schlafen

Thönig AG – Zürcherstrasse 85 – St. Gallen – Telefon +41 (0)71 277 14 16 – www.thoenig.ch



„Ich bin mehr- mach mehr aus dir!“

Kaum ein Tag vergeht, an dem nicht vom wachsenden Verfall gesellschaftlicher Umgangsformen gesprochen wird. Besonders Jugendliche stehen dabei immer wieder im Fokus vieler Diskussionen. Die offene Jugendarbeit West geht nun etwas anders an dieses Thema heran.

Im erfolgreichen Projekt „Ich bin mehr - mach mehr aus dir!“ gelingt es, Jugendlichen ohne drohenden Zeigefinger die Chance zu geben, ihre Umgangsformen, ihr Auftreten und ihre Verhaltensweisen zu reflektieren. Das von der Jugendarbeit Basel entwickelte Projekt gibt Jugendlichen im Oberstufenalter Impulse für eine kritische Auseinandersetzung mit den persönlichen Wunsch- und Idealvorstellungen. In mehreren Workshops arbeiten sie aktiv und mit Begeisterung daran, ihre Zukunftschancen zu verbessern.

Um an den Workshops teilnehmen zu können, hatten die Jugendlichen die Chance, sich an der „Warm Up Party“ im Jugendtreff lollypop für das Casting anzumelden. Das Casting fand



am Samstag, 7. November statt. An diesem Casting nutzten die Jugendlichen dann die Möglichkeit, einer 3-köpfigen Jury ihre persönliche Motivation für die Teilnahme an den Workshops zu beweisen. Das Casting wurde von vielen Jugendlichen als sehr aufregend empfunden. Für das gewisse Extra sorgte eine professionelle Kosmetikerin, welche den Kids mit ein bisschen Schminke und Haarspray ein Lächeln ins Gesicht zauberte.

Nach diesem erfolgreichen Casting freuen sich sowohl die teilnehmend Jugendlichen, als auch die Mitarbeitenden der Offenen Jugendarbeit West auf die bevorstehenden Workshops. Kurzentschlossene Jugendliche können sich im Jugendtreff lollypop noch für das Projekt anmelden.

„Ich bin mehr – mach mehr aus dir!“ wurde bereits in sechs verschiedenen Schweizer Städ-



Treffpunkt für Mädchen und junge Frauen

ab der 5. Klasse
Mittwoch 14 - 17 Uhr
Freitag 17- 20 Uhr

Kräzernstrasse 75
9015 St.Gallen
071 534 16 75
071 277 28 67



Treffpunkt für Jugendliche ab der 6. Klasse

Mittwoch 14 - 18 Uhr
Donnerstag 18 - 20Uhr
Freitag 18 - 22 Uhr
Sonntag 14 - 18 Uhr (1x/Mt.)
Rechenstrasse 5
9000 St.Gallen
071 277 28 67
lollypop@stadt.sg.ch



Biwi

Mich kann man mieten!

Zürcherstrasse 432
9015 St.Gallen
071 311 24 04
biwi@stadt.sg.ch



ten und Gemeinden mit Erfolg durchgeführt. Das Projekt wird von der «Stiftung Mercator Schweiz», dem «Migros Kulturprozent» und der «Gesundheitsförderung Schweiz» unterstützt. Allgemeine Informationen zum Projekt gibt es unter **www.ichbinmehr.ch**. Unter der Leitung des Jugendsekretariats St. Gallen hat das Projekt den Weg in die Ostschweiz gefunden und wird von der Offenen Jugendarbeit West noch bis Ende dieses Jahres umgesetzt.

Personelles

Die Jugendarbeiterin Sue Hofer verlässt die Offene Jugendarbeit West. Per Ende Jahr verlässt Sue Hofer das Jugendsekretariat St. Gallen und somit die Offene Jugendarbeit West. Sue Hofer war in den vergangenen drei Jahren im Jugendtreff lollypop sowie im Mädchentreff West tätig und stets mit viel Engagement und Herzblut für die Jugendlichen des Quartiers da.

„Gerne möchte ich mich auf diesem Weg für die angenehme Zusammenarbeit mit den Quartierorganisationen bedanken.



Ein herzliches Dankeschön gilt auch allen TreffbesucherInnen, welchen ich viele schöne, anregende, intensive, lehrreiche und spassige Stunden zu verdanken habe.“

Jessica Nilsson
Jugendsekretariat | Stadt St.Gallen |
Rechenstrasse 5 | 9000 St.Gallen
Tel +41 71 277 28 67 | jessica.nilsson@stadt.sg.ch | www.js.stadt.sg.ch |

midnight:sport
st.gallen:west
jeden Samstag, 20–23 Uhr
Turnhalle Schönau

für Oberstufenschüler/innen
**von 24. Oktober 2015
bis 2. April 2016**
mehr Infos unter 071 277 28 67
oder lollypop@stadt.sg.ch

jugendsekretariat

Stadt St. Gallen

Im alten Werkhof konnten wir bei wunderbarem Wetter in der ersten Herbstferienwoche jeden Nachmittag zum Thema ‚Bau dir deine Welt!‘ verschiedene Aktivitäten anbieten. Es wurden Verschönerungsvorschläge für gewisse Orte im Quartier gemacht und fotografisch festgehalten, der Werkhof wurde aufs Neue verziert, Möbel und andere Gegenstände wurden frisch aufgemotzt und am Ende der Woche



konnten die Jungdesigner-Objekte von neugierigen Besuchern ersteigert werden. An die 40 Kinder täglich besuchten das tiRumpel im alten Werkhof in dieser Woche und lauschten neugierig der Geschichte von Serafin und seiner Wundermaschine.

Seit den Herbstferien findet das Kinderatelier am Mittwoch an der Stahlstrasse 3 statt. Nachdem wir in den Schulen Feldli und Schönenwegen eine Pausenplatzaktion durchgeführt haben, platzt das Kinderlokal an allen Öffnungstagen fast aus den Nähten. Grosse und Kleine basteln, spielen, kochen, kämpfen und lachen in einem lebendigen Durcheinander an der Stahlstrasse 3.

Tag der Rechte des Kindes am 20. November

Am 19. und 20. November sind die Kinder der Maitli- und Buebetreffs vor der Migros Lachen mit selbstgebastelten Objektchen und Gebäck für die Kinderrechte an einem Stand anzutreffen gewesen. Der Erlös der Verkaufseinnahmen wird syrischen Flüchtlingskindern gespendet.

Advent

Am 2. Dezember laden wir im Rahmen eines Adventsfensters Eltern und Interessierte aus dem



tiRumpel

Kinderlokal
tiRumpel
Stahlstrasse 3
9000 St.Gallen

www.tirumpel.ch

071 277 27 87
info@tirumpel.ch

Quartier zu einem Advents-Apéro ab 16.30 im Kinderlokal tiRumpel, mit Beleuchtung unseres Winterfensters.

Am Donnerstag 17. Dezember gibt es im alten Werkhof ab 18 Uhr Suppe, Marroni, Glühmost und -wein und Musik. Herzlich willkommen!

Gestaltung des Weihnachtsbaums vom Quartierverein vor der Post Lachen

Während unseren Kindertreffs machen wir uns an die Gestaltung des Weihnachtsbaums vor der Post Lachen. Wir haben uns eine nicht alltägliche Dekoration einfallen lassen...

Man darf dazu dann gern auch das Schaufenster des Kinderlokals betrachten kommen.

Die regulären Öffnungszeiten während der Schulzeit

tiRumpel an der Stahlstrasse 3

Kinderatelier

Mittwoch, 14 bis 17 Uhr, Stahlstr. 3
Für alle Kinder von 4 bis 12 Jahren.

Maitlitreff (von 4 bis 12 Jahren)

Donnerstag, 15 -17.30 Uhr, Stahlstrasse 3

Buebetreff (von 4 bis 12 Jahren)

Freitag, 15 – 17.30 Uhr, Stahlstrasse 3

tiRumpel-Topf 10.30 - 13.30 Uhr

Sa, 28.11./12.12. (weitere auf Webseite)
Gemeinsames Kochen und Essen, Platzzahl begrenzt, pünktlich sein!



Blumen Tschopp AG, Feldlistrasse 11, 9000 St. Gallen
Tel. 071 277 59 27, www.blumen-tschopp.ch



**Gemalte Blumen
duften nicht**

Inserate



coiffure noser

zürcher strasse 46
9000 st.gallen
telefon 071 277 34 24



Wein & Sein

Wein & Sein

Wein Stube / Express Bar

Znüni Hit Fr. 7.50

Auf Voranmeldung

Fondue Chinoise
Fondue Bourguignon
Raclette / Fondue

Öffnungszeiten

Mo-Do 08.00 - 22.30 Uhr
Fr 08.00 - 23.30 Uhr
Sa ab 11.00 Uhr

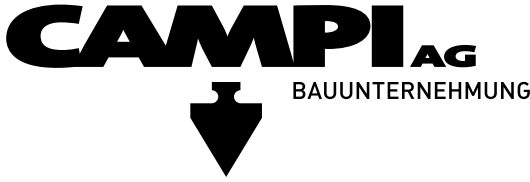
Kontakt

Renaldo Torresendi
Zürcherstr. 55
9000 St. Gallen
079 705 44 94

Bei **Herold Taxi**
weiss jeder mit wem er

fährt... **2222 777**





Bauen mit Vertrauen

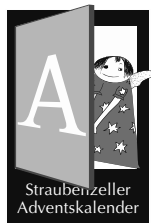
Campi AG ist ein serviceorientierter Bau- dienstleister mit der bewährten kunden- freundlichen Firmenphilosophie. Die Firma ist seit Jahrzehnten erfolgreich im Hoch- und Tiefbau sowie im Bereich Restaurationen und Sanierungen tätig. Kundenwünsche werden bei Campi AG kompetent analysiert, ein budgetgerechtes Angebot erstellt und Opti- mierungsmöglichkeiten aufgezeigt. So sind realistische Budgetplanung, hohe Qualität, ausgewogenes Preis-Leistungsverhältnis und damit die Zufriedenheit der Kunden gewährleistet.

Nachhaltigkeit beginnt also nicht erst auf der Baustelle, sondern gemäss Firmen- philosophie bereits bei der Planung und dem Einkauf von Material, Werkzeugen und Fremdleistungen. Unabhängigkeit ist eine der grossen Stärken der Campi AG. Sie ermöglicht es, ohne Lieferinteressen marktkundig die wirtschaftlichste Lösung zu finden. Hierbei ist es selbstverständlich, dass neueste Aspekte aus dem Umwelt- schutz Beachtung finden. Kompetenz und Know-how machen so das Unternehmen zum gefragten Partner am Bau.

Für Nachhaltigkeit am Bau

Ökologie ist bei Campi AG nicht nur ein Schlagwort: Wenn immer möglich wer- den Lieferanten und Waren aus der Region berücksichtigt.





Herzlich willkommen zum 10. lebendigen Adventskalender im Westen der Stadt St.Gallen

lebendiger-advent.ch

Dienstag, 1. Dezember, 19.00–19.30 Uhr **Zum Auftakt des Adventskalenders: Flötenkonzert in der Kapelle**
Eine musikalische Einstimmung auf die Adventszeit mit dem «Flötenensemble Winkeln» unter der Leitung von Erika Hohl.
Zum Zuhören und Mitsingen. Ahorn-Kapelle (beim Tröckneturm), Schönenwegen, Lachen

Mittwoch, 2. Dezember, 15.00–18.00 Uhr **Vorweihnachtszeit ist Bastelzeit!**
Hilf mit, die Tanne bei der Post Bruggen zum Leuchten zu bringen! Sei dabei, bei unserem grossen Sternbastelnachmittag inkl. Zvierli! Ab 17.30 Uhr schmücken wir die Tanne und lassen die Sterne erleuchten! Erwachsene sind auch herzlich willkommen! Auf gemeinsame Sternstunden freut sich das Leitungsteam Blauring St.Martin
Bruggen. Kath. Pfarreiheim St.Martin, Cheminée-Raum im Parterre, Fürstenlandstrasse 180, Bruggen

Donnerstag, 3. Dezember, 19.30–20.30 Uhr **Das Kloster St.Gallen und sein Landeshofmeister auf der Burg Waldegg**
Vortrag von Ernst Ziegler. Ab 19.00 Uhr besteht die Möglichkeit zur freien Besichtigung der ständigen Ausstellung über die Geschichte von Straubenzell im Tröckneturm. Tröckneturm Schönenwegen, Lachen

Freitag, 4. Dezember, 17.30–19.30 Uhr **Hol- und Bringmarkt**
Bringen Sie uns gut erhaltene Sachen und bereiten Sie jemandem Freude damit. Gerne nehmen wir Spielsachen, Geschirr, CDs, Bücher, Winter- und Weihnachtsartikel entgegen. Bitte aber nur so gross, dass es eine Person auch wieder wegtragen kann. Oder kommen Sie vorbei, nehmen Sie gratis mit, was Sie gebrauchen können.
Kath. Pfarreiheim St.Martin, Fürstenlandstrasse 180, Bruggen

Samstag, 5. Dezember, 8.30–12.00 Uhr **Hol- und Bringmarkt** (siehe Text Freitag, 4. Dezember)
«Samichlaus-Suechi in Winklär» 18.00–19.30 Uhr. Der Blauring Winkeln organisiert diesen Anlass für Kinder und Jugendliche zwischen 6 und 14 Jahren. Herzlich eingeladen sind auch Eltern oder Grosseltern. Anmeldung erforderlich bis am 30.11. an: engel.klara@straubenzell.ch oder 071 278 94 35 Kath. Kirche Winkeln, Herisauerstrasse 75, Winkeln

Sonntag, 6. Dezember, ab 11.00–17.00 Uhr **Adventssonntag bei der Feuerwehr Kompanie West mit Chlaus**
Die Milizfeuerwehr lädt Kinder und Erwachsene ein zu einem Adventssonntag ins Feuerwehrdepot beim Moosweier. Lassen Sie sich überraschen. Depot Feuerwehr, Haggenstrasse 25, Bruggen

Montag, 7. Dezember, 19.30–20.00 Uhr **Choropax**
Musikalische Klänge zum Advent. Der A cappella-Chor unter der Leitung von Martina Hoffmann singt Adventslieder.
Evang. Kirche, Zürcher-Strasse 223, Bruggen

Dienstag, 8. Dezember, 06.00–07.30 Uhr **Morgenfenster**
Besinnung zum neuen Tag mit einem gemeinsamen «Zmorge». Warum nicht einmal den Tag mit einer kurzen spirituellen Feier beginnen? Evang. Kirche, Zürcher-Strasse 223, Bruggen

Mittwoch, 9. Dezember, 12.00–14.00 Uhr **Mittagstisch für Familien**
Die Jugendarbeitenden kochen für Familien, Alleinerziehende und Einzelpersonen ein reichhaltiges und gesundes 3-Gang-Menü. Unkostenbeitrag Fr. 5.– bis 10.– je nach Alter. Anmeldung erforderlich bis am 7.12. an: engel.klara@straubenzell.ch oder 071 278 94 35 Quartiertreff/Baracke Oberstrasse 298, Haggen

Donnerstag, 10. Dezember, 18.00–19.30 Uhr **«Fiirbig-Ässe»**
Begegnungsabend mit Menschen aus dem Quartier. Eine Frau aus Tunesien kocht eine Spezialität aus ihrer Heimat und lädt Sie dazu ein. Erfahren Sie mehr über ihre Herkunft und ihre Geschichten. Anmeldung erforderlich bis am 8.12., an engel.klara@straubenzell.ch oder 071 278 94 35 Sozialdiakonischer Dienst, Burgstrasse 102, Lachen

Freitag, 11. Dezember, 18.00–20.00 Uhr **Liederabend**
Gemeinsames Singen von bekannten Evergreens, begleitet durch Dani Wirth mit der Gitarre. Setzen Sie sich ins gemütliche Wirtshaus und geniessen Sie den Abend. Restaurant Rose, Fürstenlandstrasse 154, Bruggen



Samstag, 12. Dezember, 19.00–21.00 Uhr **Grundkurs Discofox**
Die Tanzschule öffnet für den Engel Klara und den Adventskalender die Türen. Warum vor dem ins Bett gehen nicht noch kleine oder zu zweit das Tanzbein schwingen? AHA Tanzschule, Bionstrasse 4, 9015 St.Gallen

Sonntag, 13. Dezember, 16.30–18.00 Uhr **Kinder-Weihnachts-Musical**
Noelle ist ein sehr unfertiger Engel. Und «sgrächnet dä» bekommt den Auftrag auf der Erde, wo alle Engel unsichtbar sind. Wie soll man denn da jemanden beschützen? Ob Noelle es schafft seine Engelskraft zu nutzen?
Evang. Kirchgemeindehaus, Burgstrasse 104, Lachen

Montag, 14. Dezember, 19.00–20.30 Uhr **Chanukka Fest**
Das jüdische Lichterfest, ein Familienfest mit langer Geschichte. Pfr. Klaus Stahlberger berichtet über die Entstehung des Festes, Bräuche, Rituale und Folklore. Saal, Evang. Kirche, Zürcher Strasse 223, Bruggen

Dienstag, 15. Dezember, 06.00–07.30 Uhr **«Morgenfenster»**
Eine Besinnungsfeier zum neuen Tag vor der Winkler Krippe mit einem gemeinsamen «Zmorge», organisiert durch den Frauenverein Winkeln für Männer und Frauen. Evang. Kirchgemeindehaus, Kreuzbühlstrasse 18, Winkeln

Mittwoch, 16. Dezember, 17.00–18.30 Uhr **Finissage der Bilderausstellung mit Slam-Poet**
Eine aktive Senioren-Bröggerin zeigt ihr künstlerisches Schaffen. Lassen Sie sich (mochmals) inspirieren von ihren Werken. Zudem gibt der Slam-Poet Etrit Hasler einige Texte zum Besten. Ein Apéro wird offeriert.
Evang. Kirchgemeindehaus Lachen, Burgstrasse 104, Lachen

Donnerstag, 17. Dezember, 19.00–20.00 Uhr **Lesung am Cheminée Feuer**
Norbert Hauser liest aus seinem neuen Buch «Klauser sucht!» Der noch ledige Bruno Klauser, ein in die Jahre gekommener Mann, blickt zurück auf sein Leben in St.Gallen. Je älter Klauser wird, desto mehr sehnt sich sein Herz nach Liebe und dafür ist er bereit, bis fast ans Ende der Welt zu reisen. Im Anschluss an die Lesung besteht die Möglichkeit zum Kauf dieses Buches. Gekaufte oder mitgebrachte Bücher werden von Norbert Hauser signiert.
Kath. Pfarreiheim St.Martin, Fürstenlandstrasse 180, Bruggen

Freitag, 18. Dezember, 10.30–11.30 Uhr **Geburtstagsapéro im Schulungsraum**
10 Jahre Straubenzeller Adventskalender – eine gute Gelegenheit um barfuss anzustossen! Im Büro von «Bruno» wird ein Apéro als Mittagvorspeise offeriert und dies in einer etwas anderen Raumatmosphäre. Kreuzbleichestrasse 13, Lachen

Samstag, 19. Dezember, ab 11.30–13.30 Uhr **Ein weihnächtlicher Gaumenschmaus gekocht vom Deli-Kids-Restaurant**
Die Deli-Kids im Alter von 8–14 Jahren kochen für Jung und Alt ein feines Mittagsmenü. Anmeldung erforderlich bis am 15.12. an: engel.klara@straubenzell.ch oder 071 278 94 35. Ein Projekt der ökumenischen Kinder- und Jugendarbeit St.Gallen West.
Kath. Pfarreiheim Bruder Klaus, Herisauerstrasse 75, Winkeln

Sonntag, 20. Dezember, 17.00–18.00 Uhr **Sonntagsmusik**
Ein besinnlicher Abend mit der «Bläsergruppe Straubenzell» mit verschiedenen Blasinstrumenten und Textlesungen von Pfr. Maik Becker. Evang. Kirchgemeindehaus, Kreuzbühlstrasse 18, Winkeln

Montag, 21. Dezember, ab 17.00–19.00 Uhr **Lichterlabyrinth mit Maronistand**
Zur Wintersonnenwende steht ein begehbares Labyrinth aus 500 Lichtern auf dem Hartplatz beim Schulhaus Boppartschhof (bei schlechtem Wetter in der Aula). Vorher, nachher oder während der Wartezeit sorgt ein Maronistand für warme Hände.
Primarschule Boppartschhof, Wolfgangstrasse 15, Haggen

Dienstag, 22. Dezember, 08.30–10.00 Uhr **Den Winteranfang feiern – Morgenrunde um den Gübsensee**
Kurze Textimpulse – Stille – miteinander unterwegs sein. Besammlung: Bahnhof Bruggen, Abschluss in Winkeln. Es besteht die Möglichkeit anschliessend sich mit Tee oder Kaffee im Kirchgemeindehaus Winkeln aufzuwärmen.

Mittwoch, 23. Dezember, 17.45–18.15 Uhr **Besuch an der Krippe**
Besuchen Sie zusammen mit Engel Klara die im Quartier zur Tradition gewordene Krippe. Hören Sie dazu eine besinnliche Krippengeschichte. Sturzeneggstrasse 20, Winkeln

Donnerstag, 24. Dezember, 18.15 Uhr **Weihnachten – Zeit Danke zu sagen**
Sie möchten sich endlich bei Ihrem Nachbarn, Freund, Bekannten oder bei Fremden bedanken, weil sie Ihnen Gutes getan haben. Machen Sie das heute und berichten Sie Engel Klara auf der Website davon. www.lebendiger-advent.ch

Ein Begegnungsprojekt der reformierten und katholischen Kirchen für die Bevölkerung im Westen der Stadt St.Gallen mit Unterstützung des Straubenzeller Fonds.

Programm und Informationen: www.lebendiger-advent.ch Briefkasten: engel.klara@straubenzell.ch

Projektteam: Urs Meier-Zwingli (Projektleitung), Evang. Sozialdiakonischer Dienst, Franz Niederer, Kath. Sozialdienst West, Noemi Huber, Straubenzeller Fonds, Elisabeth Berger, Evang. Kirchgemeinde Straubenzell, Claudia Schneeberger, Kath. Jugendarbeit Winkeln



Katholische Kirche im
Lebensraum St.Gallen



straubenzeller fonds

Evang.-ref. Kirchgemeinde
Straubenzell St.Gallen West





Unterstützung und Entlastung für Angehörige von älteren Menschen

Dank dem Hilfe- und Betreuungsangebot von Pro Senectute können ältere Menschen länger selbstständig zuhause wohnen und Angehörige sind bei der Betreuung ihrer Lieben entlastet.



Viele alte Menschen möchten möglichst lange zu Hause in ihrer vertrauten Wohnung leben. Mit zunehmendem Alter, wenn die Hilfebedürftigkeit zunimmt, sind viele auf die Unterstützung durch die Familie, Freunde und Nachbarn angewiesen. Häufig sind die Angehörigen selber in Beruf, eigener Familie und anderen Verpflichtungen eingebunden. Es werden auch viele demenzkranke Menschen im häuslichen Umfeld versorgt und gepflegt, was für die Angehörigen eine enorme körperliche und emotionale Belastung sein kann. Hier springt die Pro Senectute ein. Durch die Haushilfe der Pro Senectute werden die Angehörigen in der praktischen Arbeit entlastet. Dadurch können sie wieder Abstand gewinnen und neue Kraft tanken. So können Familien die Betreuung ihrer „Liebsten“ auch langfristig leisten.

Ein Beispiel: Pro Senectute ist bei einem Mann im Einsatz, der an der Alzheimerkrankheit leidet. Seine Ehefrau kann ihn kaum alleine lassen, was sie sehr beengt und ans Haus bindet. Hier geht regelmässig eine Haushelferin in den Einsatz, damit die Ehefrau einen Nachmittag für sich hat zum „auffanken“. Gleichzeitig erledigt die Haushelferin während des Betreuungseinsatzes diverse Haushaltarbeiten.

Pro Senectute bietet folgende Dienstleistungen zur Unterstützung von Senioren und deren Angehörige an:

- Hilfe im Haushalt wie staubsaugen, Küche und Bad reinigen, betten, waschen, bügeln
- Hilfe rund ums Essen wie einkaufen, kochen, abwaschen, Mahlzeitendienst
- Hilfe beim Aufstehen, sich Waschen, beim Ankleiden
- Betreuungs- und Begleitungs-Aufgaben wie Begleitung zu Terminen, Gesellschaft leisten, Ansprechpartnerin sein, Kontrollbesuche machen, auf Risiken und Gefahren achten.

Haben Sie Fragen?

Möchten Sie, dass wir Sie entlasten, dann kommen wir gerne beim älteren Menschen, den Sie betreuen vorbei und klären vor Ort mit Ihnen zusammen, wie wir Sie entlasten können.

Melden Sie sich bei der

Pro Senectute Regionalstelle
Davidstrasse 16, 9001 St.Gallen
071 227 60 00.



Hackerspace Raum42

Der Hackerspace Raum42 befindet sich **an der Andreasstrasse 5**, unterhalb der Autogarage.

Hier haben wir unseren Ort für Austausch und kreatives Schaffen, offen für jeden, der an Wissenschaft, Technologie oder digitaler Kunst (und vielen anderen Bereichen) interessiert ist.

Typische Aktivitäten

sind Do it yourself-Sessions, die Umsetzung von Bastelideen und Projekten in unserer reich ausgestatteten Werkstatt, Vorträge, soziale Aktivitäten wie das Teilen von Wissen und gemeinsames Lernen, aber auch die Organisation von Events. In unserer Küche entsteht manch feiner Znacht und die Gaming-Ecke mit Sofas und Bibliothek lädt zum lockeren Beisammensein ein.

Jeweils Dienstags findet **ab 18.30 Uhr** der wöchentliche Linuxtreff statt. Computer- und Technikinteressierte, die sich unter anderem mit dem freien Betriebssystem



Linux beschäftigen möchten, sind herzlich willkommen. Donnerstags ist der Hackerspace offen für Mitglieder und Interessierte aus allen Bereichen der Technologie und Digitalkultur

Lust mitzumachen?

Die Teilnahme am Treff ist kostenlos und setzt keine Mitgliedschaft voraus. Wir heissen alle Interessierten herzlich willkommen, unabhängig von Alter, Herkunft oder Geschlecht, blutige Anfänger bis eingeleichtete Profis.

Weitere Informationen über unseren Hackerspace und Hinweise auf aktuelle Veranstaltungen findest du auf unserer Webseite unter **<https://raum42.ch>**



Bist du neugierig, wie dein Handy funktioniert und was mit all deinen Daten geschieht? Ärgerst du dich über deinen Computer, weil er sich immer langsamer anfühlt, der Virenschutz schon wieder Geld von dir will oder der Hersteller darüber entscheidet, was du mit deinem Gerät machen kannst und was nicht? Findest du es schade, deinen Toaster zu entsorgen, obwohl man ihn vielleicht noch reparieren könnte? Dann bist du bei uns richtig!



Solchen Szenarien wie der spontane Wasserrohrbruch vom Dezember 2013 an der Zürcher Strasse 16 sollen möglichst vermieden werden.



Vorsorgliche Arbeiten an Wasserleitungen in der Zürcher Strasse

Ab Montag, 9. November 2015, führten die Sankt Galler Stadtwerke an den Wasserleitungen in der Zürcher Strasse in St.Gallen sogenannte Stresstests durch. Dabei wurden die Rohrleitungen bewusst mit höherem Druck belastet, um Schwachstellen zu ermitteln. Dadurch sollen künftig spontane Rohrbrüche vermieden werden.

Die Leitungen wurden abschnittsweise erhöhtem Druck ausgesetzt und dabei überwacht. Dadurch lassen sich Rohrbrüche schnell feststellen. Mit dieser Methode kommt es nur zu geringem Wasseraustritt und kleinen Schäden an den Rohrleitungen, die umgehend behoben werden können. Bereits vor zwei Jahren haben die Sankt Galler Stadtwerke positive Erfahrungen mit Stresstests in der Zürcher Strasse gemacht. Diese wurden nun erneut durchgeführt, da sich die Sanierung der Zürcher Strasse und die damit verbundene Erneuerung der Werkleitungen und Kanäle voraussichtlich bis 2017 verzögern. Die Arbeiten fanden auf dem Strassenabschnitt zwischen der

Vonwilstrasse und der Rechenstrasse statt und dauerten, je nach Anzahl Schwachstellen, ein bis zwei Wochen. Kurzzeitig konnte es zu Wasserunterbrüchen kommen. Die betroffenen Anwohnerinnen und Anwohner wurden mittels Flugblatt über die Arbeiten und den Zeitpunkt der Wasserunterbrüche informiert.

Die Sankt Galler Stadtwerke setzten alles daran, die Behinderungen auf ein Minimum zu beschränken und baten die Verkehrsteilnehmenden sowie die Anwohnerschaft um Verständnis.

Weitere Auskünfte:
 Marcel Steiger
 Bereichsleiter Netz Gas und Wasser,
 Sankt Galler Stadtwerke
 071 224 55 33

Anmerkung der Redaktion:
 Eine Gesamtanierung, bzw. Neugestaltung der Zürcherstrasse vom Stahl bis zur Rechenstrasse ist unterdessen wieder in Planung. Sobald Details dazu bekannt gegeben werden, werde ich Sie darüber informieren.

De Chlaus chunt

Samichlaus und Schmutzli besuchen auch dieses Jahr zur Adventszeit Familien im Lachenquartier und Umgebung.



Wir sind an folgenden Daten unterwegs:

Freitag, 4.12. ab 17.30 Uhr
Samstag, 5.12. ab 16.30 Uhr
Sonntag, 6.12. ab 16.00 Uhr

Für einen Chlausbesuch bestellen Sie ein **Anmeldeformular bei**

Stephan Kaufmann
071 277 04 80 oder
samichlaus-stotmar@bluewin.ch
oder füllen Sie es aus unter
www.stotmar.ch/chlaus.

Anmeldeschluss

Montag, 30. November 2015



Die Sternsinger kommen

Am Sonntag 3. Januar 2016 um 9.30 Uhr feiern wir den Aussendungsgottesdienst mit den Sternsängern in der Kirche St. Otmar. Vom Sonntag 3. Januar bis Mittwoch 6. Januar ziehen die Sternsinger durch die Quartierstrassen. Der Erlös der Sternsingeraktion kommt Kindern in Mali in Westafrika zugute.

Anmeldungen für den Besuch der Sternsinger bitte bis spätestens 21. Dezember an das Pfarramt St. Otmar, 071 277 20 55 oder pfarramt.st.otmar@kathsg.ch

Römpeln 2015

Nach uralter Sitte vertreiben wir Römpler jedes Jahr von neuem den Geist des bösen Rappensteiners im Westen der Stadt St. Gallen.

Am 30. Dezember um 19.00 Uhr wird das Feuer beim Schulhaus Bruggen

entzündet, gemeinsam zu den Trommelwirbeln der Tambouren der Knabenmusik St. Gallen der Röpeltanz aufgeführt, die Sage erzählt und gesungen. Und wie jedes Jahr haben Sie die Möglichkeit eine Röpelpelwurst zu essen und Glühwein zu trinken. Der Röpelpelverein St.Gallen freut sich auf Ihr Kommen.



Die Quartierkompost-Anlage Waldau

an der Sömmerliwaldstrasse ist in den kommenden Monaten Dezember und Januar geschlossen.

Die Wiedereröffnung ist **am Montag, 1. Februar 2016**



Quartiernachrichten Lachen: Inserate-Auftrag 2016

Alle zwei Monate berichten die Quartiernachrichten über Aktualitäten und Aktivitäten im Quartier.

Nr	Monate	Redaktionsschluss	Auslieferung ab
1	Januar/Februar	Fr, 15. Januar	Mi, 27. Januar
2	März/April	Fr, 25. März	Mi, 6. April
3	Mai/Juni	Fr, 20. Mai	Mi, 1. Juni
4	Juli/August	Fr, 5. August	Mi, 17. August
5	September/Oktober	Fr, 23. September	Mi, 5. Oktober
6	November/Dezember	Fr, 11. November	Mi, 23. November

Unsere Preise sind bereits seit 16 Jahren dieselben und Ihre Inserate sind auch auf unserer Homepage enthalten.

Bitte kreuzen Sie **direkt in der untenstehenden Tabelle** Ihren Inserate-Auftrag an:

Formate	1 x inserieren	3 x inserieren	6 x inserieren
Ganze Seite / A 5 (hoch 132x188)	400.- Fr.	390.- Fr.	380.- Fr.
Halbe Seite / A 5 (hoch 61x188 / quer 132x94)	225.- Fr.	215.- Fr.	205.- Fr.
Drittel Seite / A 5 (quer 132x63)	140.- Fr.	130.- Fr.	120.- Fr.
Viertel Seite / A 5 (hoch 95x66 / quer 132x47)	115.- Fr.	110.- Fr.	105.- Fr.
Sechstel Seite / A 5 (quer 132x31)	80.- Fr.	75.- Fr.	70.- Fr.

- auf oranger Umschlagseite im Heft

Für Inserate auf der orangen Umschlagseite berechnen wir einen Zuschlag von 20 % der obigen Preise.
Die Rechnungsstellung erfolgt im Frühling des laufenden Jahres oder nach Auftragserteilung.

Falls Ihr Inserat **nicht** in allen Ausgaben erscheinen soll, kreuzen Sie bitte die gewünschten Insertionstermine an:

Nummer 1	<input type="checkbox"/>	Nummer 4	<input type="checkbox"/>
Nummer 2	<input type="checkbox"/>	Nummer 5	<input type="checkbox"/>
Nummer 3	<input type="checkbox"/>	Nummer 6	<input type="checkbox"/>

Inserat gemäss vergangenem Jahr

- Bitte nehmen Sie bezüglich Inseratevorlage Kontakt mit mir auf.

Absender/in – Inserent/in

Name _____

Adresse _____

Tel/Mail _____

Ort/Datum _____ Unterschrift: _____

Bitte bis Anfang Dezember senden an:

Pius Jud, Redaktion Quartiernachrichten
 Fürstenlandstrasse 45, 9000 St.Gallen
 079 797 36 68, pius.jud@bluewin.ch

Advent im Outlet Shop

an der Fürstenlandstr. 101
in St.Gallen

www.kleika.ch

Wir verwöhnen Sie mit toller Markenmode für Sie und Ihn,
Geschenksideen aus
unserem Atelier, Weihnachts-
überraschungen und einem
feinen Punsch.



kleika Outlet, Fürstenlandstrasse 101
9014 St.Gallen, T 071 278 18 18

Öffnungszeiten:
Di-Fr 10.00-18.00, Sa 10.00-16.00



OpenSunday
St.Gallen West
jeden Sonntag

OpenSunday
St.Gallen West

Entdecke diverse
Spiele und Sportarten
in der Turnhalle.
Komm doch vorbei!

Jeden Sonntag von 13.30 bis 16.30 Uhr
ab dem 25. Oktober 2015
(ausser 27. Dez. 2015 und 3. Jan. 2016)
Turnhalle Schönau, Zürcherstrasse 99
Für alle Kinder der 1. bis 6. Primarstufe.
Kostenlos und ohne Anmeldung möglich.
Turnbekleidung und Hallenschuhe mitnehmen.
Versicherung ist Sache der teilnehmenden Kinder.
Bitte Telefonnummer der Eltern mitnehmen.
Weitere Infos unter: 071 220 98 10
und www.ideesport.ch

Ein gemeinsames Angebot von:



Mit Unterstützung von:





STUTZ

BAUUNTRNEHMUNG

ST.GALLEN

www.stutz.ch

Ob Sie Bauen oder renovieren -
auf uns ist Verlass

Inserate

kreis wasser

Ihr Sanitär-Spezialist
Haustechnik, Umbau und Sanierung
Planung und Neubau, Kundendienst

Kreis Wasser AG
Sanitäre Anlagen
Moosstrasse 52
9014 St. Gallen
T 071 274 20 74
info@kreiswasser.ch
www.kreiswasser.ch
Reparaturservice 24 Std.

Wir bewegen Wasser

dipl. Malermeister

maltech
MÜLLER AG
Farbe in Ihr Haus
maltech-mueller.ch

Maltech Müller AG
Schuppisstrasse 6
9016 St. Gallen

Tel. 071 278 50 50
Fax 071 278 56 86
info@maltech-mueller.ch

Ihr Partner für...

- Innere und Äussere Malerarbeiten
- Verputzte Aussenwärmedämmung
- Acryl-Austauschwannen
- Brandschutzanstriche
- Graffitischutzanstriche



Zürcherstrasse 56 um 1930: Das Restaurant Freihof, Besitzer Albert Aeple, Wagenbauer, Zürcherstrasse gepflästert, mit Tramschienen, am Haus Zürcherstrasse 54 ein Schild: Autos langsam fahren





	Ansprechperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
AON Akkordeonorchester Nagel	Roland Diethelm Oberwiesstr. 8 9033 Untereggen	071 860 04 03 aonsg@bluewin.ch www.aonsg.ch	Gantam	Proben am Montag 19.45-21.45 h
Blauring St.Otmar	Silja Balmer, Hiltystr. 7a	071 277 67 53	Paradiesstr. 40	Samstag 14.00 h
Bürgerturnerchörli St. Gallen	Peter Jenni Obertrasse 281a 9014 St. Gallen	071 278 12 92	Rest. Hirschen St. Fiden	Dienstag, 20.15 h
Chor zu St.Otmar (Kirchenchor)	Hanspeter Etter Solitüdenstr. 36	071 277 45 20	Pfarrzentrum St.Otmar	Probe am Mittwoch 20 h
CEVI St.Gallen	Sekretariat Irène Saxer	071 222 11 22 info@cevisg.ch	Florastrasse 14	Siehe www.cevisg.ch
Eltern-Kind-Singen St.Galler Singschule	Tamara Fuster-Kuster	071 411 81 59	Schule St.Fiden Oststr. 11a	Montag und Donnerstag
ELKI-Turnen	Friederike Allgoewer Rötelistrasse 12 9000 St. Gallen	071 260 22 74	Turnhalle Schönenwegen	Freitag 17.45 – 18.30 Uhr
Familiengarten-Verein Feldli	Stefan Meyer Engelwiesstr. 5a		Vereinshaus im Areal	
Familiengarten-Verein Waldau	Joe Hildebrand Malefic Nevenko	071 222 89 53 079 826 76 33	Schönauweg	
Frauengemeinschaft St.Otmar	Erika Sutter Ruhsitzstr. 51	071/277 22 42		Halbjahrespro- gramm
FrauenLachen	Carola Zünd Gallusstr. 34	071 222 41 56 carola.zuend@kathsg.ch	Kinderlokal tiRumpel Stahlstr. 3	siehe in diesem Heft
Frauenturnriege St.Gallen-West	Hedy Bartmann	071 277 16 54 hedy.bartmann@bluewin.ch	Turnhalle 1 Schönau	Montag 18.45 – 20.15 h
Gemeinde von Christen	Kurt Zellweger www.gvc-stgallen.ch	071 277 81 64 kzellweger@bible.ch	Stahlstr. 7	Gottesdienst Sonntag 09.30 h
Gymnastikgruppe St.Gallen-West	Jolanda Bader	071 278 32 06	Turnhalle Buchwal, Hodlerstrasse	Montag 20.15 h
Jugendarbeit St.Otmar	Philipp Wirth www.yesprit.ch	071 277 66 70 philipp.wirth@yesprit.ch	Paradiesli Paradiesstr. 40	
Jugendtreff LollyPop		071 277 28 67	Rechenstr. 5	siehe Jugendseite
Jungwacht St.Otmar	Vital Lenggenhager Weidmannstr. 9	071 277 68 03 079 286 26 64 v.lenggenhager@gmx.ch	Grenzstr. 10	Samstag, 14.00 h
Kinder- und Jugendarbeit Lachen/Vonwil		071 278 30 68	Oberstr. 298	Büropräsenz Di/Do 16-18 h
Netzwerk Familie St. Otmar	Philipp Wirth	071 277 66 70 079 230 76 67 philipp.wirth@yesprit.ch	Grenzstr. 10	siehe Programm
Royal Rangers 56	Lukas Fitze 071 311 84 34 079 261 32 22	071 272 13 30 lukas.fitze@sunrise.ch / http://www.pfirmisg.ch/rr/	Postfach 230 Zürcherstr. 68b 9013 St.Gallen	jeweils samstags, alle zwei Wochen, siehe Homepage
Männerriege BTV	Fritz Iff	071 277 27 82	Turnhalle Schönau	Do, 18.30-20 h
Männervereinigung St.Otmar	Markus Egger	079 351 92 20		Halbjahres- programm
Otmarmusik	Otmarmusik St.Gallen Postfach 106 9008 St. Gallen	Präsident: Pascal Gempeler 079 335 17 70 info@otmarmusik.ch	Gantamtsaal	
Pfadfinder St.Otmar	Michael Stamm	079 521 50 98 michael.stamm.sg@bluewin.ch	Paradiesstr. 40	Samstag 14.00 h
Pfimi-Kirche Waldau St.Gallen	Markus Stucky	071 272 13 30 www.pfimi-sg.ch	Postfach 230 Zürcherstr. 68b 9013 St.Gallen	Sonntag 09.45 h



	Ansprechperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
Quartierkompost Waldau	Clemens Giesinger	071 277 34 08 079 763 78 33	Kompostanlage Waldau	
Quartiernachrichten Redaktion/Inserate	Pius Jud Fürstenlandstr. 45	079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch		6 Ausgaben (siehe Impressum)
Quartierverein Lachen	Pius Jud Fürstenlandstr. 45	079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch		
Schulhaus Feldli	Bruno Broder	071 277 67 18 bruno.broder@stadt.sg.ch	Rosenfeldweg 9	
Oberstufenzentrum Schönauf	Rolf Breu	071 277 34 15 rolf.breu@stadt.sg.ch	Schönaufstr. 82	
Rock & Pop Center	Helmut Hefli, Leiter Musikschule St.Gallen	071 224 59 59	Rock Pop Center Vonwilstr. 41 9000 St.Gallen	
Schulhaus Schönenwegen	Kathrin Holzer	071 277 38 13 katrin.holzer@stadt.sg.ch	Zürcherstr. 67	
Spielgruppe Dreikäsehoch	Claudia aus der Au Burgstr. 14 9000 St. Gallen	071 277 77 78 claudia.stark@bluewin.ch	Paradiesstr. 40	
Spiel- und Jassgruppe	Helene Hasler Zentralstr. 4	071 277 41 36	Pfarrzentrum St.Otmar	Montag 14-17 Uhr
SpiKi-Spielgruppe Hoseschnopf	Franziska Fischer Zürcherstr. 164	079 703 39 73 SG_hosechnopf@gmx.ch	Zwysigstr. 16	Mo-Mi 9-11 Uhr Do 14-16 Uhr Fr 9-11 Uhr
Hilfe und Betreuung Pro Senectute	Birgit Janka	071 227 60 14 birgit.janka@sg-pro-senectute.ch	Davidstr. 16 9001 St.Gallen	Mo bis Fr 08.00 – 10.00 h
Spitex West	Hilda Sager	071 278 78 01 info@spitex-west.ch	Fürstenlandstr. 142	
Seniorenrat der Stadt St.Gallen	Gerd Piller Dreilindenhang 16 9000 St.Gallen	079/243 04 46 gerd.piller@bluewin.ch		nach Absprache: Antragsformular beim Präsident QV erhältlich
Senioren-Turngruppe Pro Senectute	Pro Senectute Regionalstelle Davidstrasse 16 9001 St. Gallen	071 227 60 28 st.gallen@sg-pro-senectute.ch	Aula OZ Schönauf	Montag, 09.10 bis 10.10 Leitung: Ruth Fässler
			KGH Lachen Burgstr. 104	Mittwoch, 08.30 bis 09.30 Leitung: Monika Gut Martha Temprana
stimmix	Marianne Neff-Gugger 071 352 62 92	www.stimmix.ch	KGH Lachen Burgstr. 104	Montag 19.30 Uhr
Frauensportverein St.Otmar St.Gallen	Verena Thüeler Zwysigstrasse 15 9000 St. Gallen	071 277 62 44 verena.thueler@bluewin.ch	Pfarrsaal St.Otmar und Feldliturnhalle	Dienstag 09.45-10.45 h 19.15-20.15 h 20.30-21.30 h
Frauen Korbballgruppe KB	Lydia Menet Zwysigstr. 28	071 277 05 67	Turnhalle Feldli	Montag 20.00 – 21.45 h
Tageshort Gerbeweg	Susanna Gerber	071 277 49 39	Gerbeweg 15	Mo – Fr
Tageshort Schönenwegen	Peter Lutz	071 499 22 82	Zürcherstr. 65	Mo – Fr
Theatergruppe St.Otmar	Clara Weibel Dufourstr. 139	071 277 59 69 www.theatergruppe-stotmar.ch		Mo/Do 20.00–22.00 h
the tunes Chor für junge Erwachsene	Arbeitsstelle kirchl. Jugendarbeit Webergasse 2	071 222 64 60	Pfarrzentrum St.Otmar	Probe: Mo 19.45 h
Tröckneturm-Vermietung	Hansjörg Schmid	071 274 57 37	Tröckneturm	nach Absprache
TSV St.Otmar Gymnastik / Spiel	Marcel Janes Zschokkestr. 8	071 277 44 64	Turnhalle Feldli	Freitag 20.15-21.45 h
Valida	Direktion Beda Meier	071 424 01 01	Zwysigstr. 28	Wohnheim für Behinderte
Vinzenzkonferenz St.Otmar-Riethüsli	Isabel Ammann- Akermann Lilienstr. 15a	071 277 63 01 isabelammann@bluewin.ch		
Westmusik St.Gallen	Susanne Alfaré Wolfgangstr. 22	071 278 88 01 079 273 73 08 praesidentin@westmusik.ch	OZ Schönauf	Probe am Dienstag/20.00 h



stadtstgallen
polizei



Quartierpolizist Martin Zellweger



Stadtpolizei St. Gallen
Quartierpolizei
Vadianstrasse 57
9001 St. Gallen
071 224 60 00
079 592 28 03
martin.zellweger@stadt.sg.ch
www.staposg.ch
www.hallonachbar.ch



IG Sömmmerliwiese

Die Zonenplaninitiative zur Erhaltung der Sömmmerliwiese ist mit 1932 gültigen Unterschriften offiziell zustande gekommen. Damit ist der Ball nun bei der Stadt. Informationen über den weiteren Verlauf finden Sie unter

www.soemmerliwiese.ch

FrauenLachen



Begegnung und Kontakte für Frauen

Ein Angebot im Quartier Lachen
Wir kochen, backen, stricken, nähen, basteln und trinken Tee und Kaffee.

Nächste Treffen

4.12. / 18.12.

Zeit

09.00-11.00 Uhr

Ort

Kinderlokal tiRumpel, Stahlstr. 3

Das Angebot ist kostenlos. Es ist keine Anmeldung nötig. Nehmt auch eine Kollegin oder Nachbarin von euch mit.

Kontakt

Carola Zünd
Sozialdienst Zentrum
071 222 41 56 / carola.zuend@kathsg.ch



Musikgesellschaft
Konkordia Wittenbach
www.mgsv.ch



ADVENTSKONZERT

Blasmusikprojekt

der **MG Konkordia Wittenbach**
und der **Westmusik St. Gallen**

Leitung: **Stefan Klieme**

Sonntag, 13. Dezember 2015
Kirche St. Konrad, Wittenbach

Konzertbeginn: 17.00 Uhr
Eintritt frei



Musikgesellschaft
Konkordia Wittenbach
www.mgsv.ch

27. NEUJAHRSKONZERT

Blasmusikprojekt

der **Westmusik St. Gallen**
und der **MG Konkordia Wittenbach**

Leitung: **Stefan Klieme**

Sonntag, 3. Januar 2016
Tonhalle St. Gallen

Konzertbeginn: 17.00 Uhr
Eintritt frei



Pflegeheim St. Otmar

Schönauweg 5
9000 St. Gallen
071 274 47 47
info@otmarsg.ch
www.otmarsg.ch

Einladung zu folgenden öffentlichen Veranstaltungen im OTMAR-Café (oder im Saal):

Mittwoch, 2. Dezember 14.30 - 16.00 Uhr
Geburtstagsparty mit den „Tösstalern“

Mittwoch, 9. Dezember 15.00 – 16.00 Uhr
LYRA Vokalensemble aus St. Petersburg
Russisch-orthodoxe Chormusik
Gruppe von professionellen SängerInnen mit konservatorischer Ausbildung



Mittwoch, 20. Januar 14.30 - 16.00 Uhr
Geburtstagsparty
mit dem Akkordeon und Piano Trio Keller-Venzin

Freitag, 5. Februar 2016, ab 14.30 Uhr
FASNACHT
mit dä Riethüsli-Guggä



Herzlich
willkommen
in der



Sonntag

Gottesdienst um 9.45 Uhr, parallel dazu
Kinderhort und Kindergottesdienst

Unter der Woche

verschiedene Angebote für Kinder, Teenies,
Jugendliche, Erwachsene und Senioren

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch
an der Zürcher Strasse 68 b.*

Büro 071 272 13 30/www.pfimi-sg.ch
info@pfimi-sg.ch



Gemeinde von Christen
Stahlstr. 7, 9000 St. Gallen
www.gvc-stgallen.ch



Wir begrüßen Sie herzlich zu:

- **Gottesdienst** jeden Sonntag 09.30 Uhr parallel altersgerechtes Kinderprogramm
- **Unter der Woche** Kleingruppen, Gebet & Kurse
- **Weitere Infos:** Tel. 071 277 81 64 (Büro)
kzellweger@bible.ch



Gottesdienste / Anlässe

Familiengottesdienst im Kirchgemeindehaus Lachen

Am 29. November um 10.00 Uhr feiern wir gemeinsam den 1. Advent. mit Pfarrerin Regula Hermann und Team. Ein Gottesdienst, für die ganze Familie und für alle, die Lust haben, in grosser Buntheit und Vielfalt mitzufeiern. Anschl. sind alle zu Kaffee, Sirup und Zopf eingeladen.

Weihnachtsmusical im KGH Lachen

Wir feiern den 3. Advent am Sa, 12. Dez um 19.30 Uhr und am So, 13. Dez. um 16.30 Uhr mit dem Kinder-Weihnachtsmusical „Usgrächnet dä!“

Wieso darf gerade dieser Engel auf die Erde? Das haben ca. 30 Kinder bei den Proben für das diesjährige Weihnachtsmusical herausgefunden. Wenn auch Sie es wissen möchten, dann besuchen Sie doch die Aufführungen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Eintritt frei - Kollekte für ein Projekt - im Anschluss gemütliches Beisammensein.

Gottesdienste an Weihnachten

im KGH Lachen

24. Dezember, 16.30 Uhr Familien Gottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik Thomas Schramm und Kinder vom Weihnachtsmusical

26. Dezember, 17.00 Uhr Musikalische Weihnachtsfeier mit Stefan Hürlimann am Klavier, Barbara Hürlimann, Violine und Pfarrer Maik Becker.

Mittagstisch im KGH Lachen

Montag, 7. Dezember/4. Januar/1. Februar

12.00 Uhr. Das Mittagessen mit dem Dessert und den Getränken kostet Fr. 8.-. Wenn Sie nicht gut zu Fuss sind, haben Sie die Gelegenheit, mit dem Auto abgeholt zu werden.

Bitte dafür am Montag zwischen 8 und 10 Uhr anrufen: 071 277 12 60, Christine Wymann

Jassnachmittag im KGH Lachen

Alle 14 Tage wird in gemütlicher Runde gejasst.



Pfarrerin Regula Hermann

071 277 70 18

regula.hermann@straubenzell.ch

Sozialdiakonischer Dienst Urs Meier

071 272 60 70 urs.meier@straubenzell.ch

Bitte telefonische Anmeldung!

Mesmerin Christine Wymann

071 277 12 60

christine.wymann@straubenzell.ch

Verwaltung und Sekretariat

Burgstrasse 102 071 272 60 72

verwaltung@straubenzell.ch

sekretariat@straubenzell.ch

www.straubenzell.ch

Bürozeiten: Montag bis Freitag, 8 bis 12 Uhr

Offene Kinder-/Jugendarbeit

Bürozeiten: Baracke Oberstr. 298

Csilla Valentyk

csilla.valentyk@straubenzell.ch

jeweils am Freitag von 16 bis 18 Uhr

Florian Steinbrunner

floo.steinbrunner@straubenzell.ch

jeweils am Dienstag von 15 bis 18 Uhr

071 278 30 68/übrige Zeit Telefonbeantworter

Die nächsten Daten sind, 7./21. Dezember, 4./18. Januar und 1./15. Februar um 14.00 Uhr. Auch hier sind Sie herzlich willkommen.

Seniorenachmittag im KGH Lachen

Am Mittwochnachmittag 16. Dezember, um 14.30 Uhr findet die Adventsfeier des ökumenischen Seniorenachmittags statt. Der Nachmittag wird von Pfarrer Klaus Stahlberger gestaltet.



Pfarreianlässe

- 02.12. 06.30 Rorate mit der Frauengemeinschaft und Chor zu St. Otmar), anschl. Frühstück im Pfarreizentrum
04. – 06.12. Chlausbesuche der Chlausgruppe
- 06.12. 09.30 Gottesdienst mit dem Chorensemble Lyra aus St. Petersburg
- 06.12. 09.30 Gottesdienst mit dem Kolping; anschl. Apéro und Filmvorführung
- 09.12. 06.30 Rorate mit der Männervereinigung, anschl. Frühstück im Pfarreizentrum
- 11.12. 15.00 Adventsfeier: „Toggenburger Weihnachtsweg: Walter Hehli, reformierter Pfarrer liest vor; anschl. Imbiss (Pfarreizentrum)
- 12.12. 18.30 Gottesdienst in englischer Sprache
- 13.12. 09.30 Gottesdienst mit dem „Flötenensemble St. Otmar-Riethüsi“
- 16.12. 06.30 Rorate mit einer Schulklass vom Feldli, anschl. Frühstück im PZ
- 19.12. 18.30 Gottesdienst mit der Otmarmusik
- 20.12. 17.00 Adventliche Versöhnungsfeier: anschl. Beisammensein mit Glühwein im Innenhof oder PZ
- 23.12. 06.30 Rorate mit der Missionsgruppe, anschl. Frühstück im PZ
- 24.12. 22.30 Mitternachtsgottesdienst
- 25.12. 09.30 Weihnachtsgottesdienst
- 27.12. 09.30 Gottesdienst zum Fest „Heilige Familie“, Musik: „Missa Laetatusum“ von Johann Valentin Rathgeber und Arien und Chöre aus dem Weihnachtsoratorium von J.S. Bach
- 01.01. 09.30 Neujahrgottesdienst, Apéro
- 03.01. 09.30 Aussendungsgottesdienst der Sternsinger/innen
03. – 06.01. Hausbesuche der SternsingerInnen

Männervereinigung

- 02.12. 18.45 Manne-D(T)ankstell Josefshaus
- 05.12. 09.00 Offene Programmsitzung im PZ
- 09.12. 06.30 Rorate, anschl. Frühstück im PZ
- 06.01. 18.45 Manne-D(T)ankstell Josefshaus
- 22.01. 19.00 Jassen für alle (Frauen und Männer) im Pfarreizentrum

Hanspeter Wagner, Pfarreibeauftragter

071 277 34 36 hanspeter.wagner@kathsg.ch

Markus Krüsi, Sekretariat

Grenzstr. 10 Tel 071 277 20 55

Fax 071 278 66 91

pfarramt.st.otmar@kathsg.ch / www.stotmar.ch

Gottesdienste

Sonntagsgottesdienste

Samstag 18.30 Eucharistiefeier Kirche St.Otmar

Sonntag 09.30 Eucharistiefeier Kirche St.Otmar

Sömmerli (Haus Lilienfeld, Cafeteria)

11.12./ 8.1. 09.30 Eucharistiefeier

24.12. 16.15 Ökum. Weihnachtsgottesdienst

Pflegeheim St. Otmar jeweils 15.00 Uhr

Eucharistiefeier: 3.12./7.1./14.1./28.1.

Kommunionfeier: 3.12.

Ök. Weihnachtsgottesdienst: 24.12. / 10.00 Uhr

Alters- und Pflegeheim Josefshaus

jeden Donnerstag, 16.30 Eucharistiefeier

Do, 17.12. 16.00 Weihnachtsfeier

Do, 24.12. 10.00 Eucharistiefeier zu Weihnachten

Do, 31.12. 10.00 Eucharistiefeier

Frauengemeinschaft

02.12. 06.30 Rorate, anschl. Frühstück im PZ

06.01. 14.30 Frauekafitreff (Pfarreizentrum)

15.01. 19.00 Nachtessen im Gartenhaus

20.01. 09.00 Eucharistiefeier

Jugend und Familien

05.12. 11.00 Kindersegnungsfeier in der Kathedrale

24.12. 17.00 Weihnachtsfeier für Familien mit Friedenslicht (Kirche)

10.01. 09.30 Gottesdienst Taufgelübde-Erneuerung (Erstkommunikanten)

Schottenwitze

Dass Geiz geil ist, wird wohl von keiner Nation so verkörpert wie von den Schotten. Über das Volk, in dem die Männer Röcke ohne Unterhosen tragen, um Geld zu sparen, gibt es noch zahlreiche weitere Kuriositäten zu berichten.



Ein Tourist in Schottland besichtigte Loch Ness in der Hoffnung, dem Ungeheuer Nessie zu begegnen. Schliesslich fragte er den Fremdenführer: „Wann taucht das Ungeheuer denn immer auf?“

"Gewöhnlich nach fünf Scotchs..."

Der Schotte probiert im Laden alle Käsesorten. Schliesslich entscheidet er sich für einen Gouda. Fragt der Verkäufer: "Wieviel darf es denn sein?"

Der Schotte: "Nur ein kleines Würfelchen. Es ist für eine Mausefalle!"

Wie feiert ein Schotte 4. Advent?
Mit einer Kerze und drei Spiegeln!

Fragt ein Schotte einen anderen:

"Willst du heute mit mir zu Abend essen?"

"Oh ja, sehr gerne."

"Gut, dann bin ich so gegen acht bei dir."

Ein Schotte möchte die Sterbeanzeige für seine verstorbene Frau in der Zeitung veröffentlichten lassen. Als er gefragt wird, wie die Anzeige aussehen soll sagt er nur: "Sarah ist tot". Der Verleger macht den Schotten darauf aufmerksam, dass drei Wörter in der Anzeige genausoviel kosten wie sieben Wörter. Daraufhin sagt der Schotte: "Dann schreiben sie, Sarah ist tot und Fiesta zu verkaufen".

Aus einem Leserbrief an die Times:

"Wenn Sie nicht aufhören, diese albernen Schottenwitze zu drucken, habe ich mir Ihre Zeitung die längste Zeit geliehen."

Gestern fand ich in der Handtasche meiner Frau zwei Liebesbriefe," vertraut ein Schotte seinem Freund an. "Furchtbar," stöhnt dieser. "Nun, es hätte ja schlimmer kommen können, es hätten ja auch zwei unbezahlte Rechnungen sein können."

Ein Schotte trifft den anderen und fragt: "Wie geht es denn eurem Fussballclub?"

Der andere: "Den haben wir aufgelöst!"

Der erste Schotte erstaunt: "Wieso habt ihr ihn aufgelöst?" Der andere: "Wir haben den Fussball verloren!"

Der traditionell schottische Heiratstermin ist der 29. Februar, denn dann brauchen die Eheleute später nur alle 4 Jahre ihren Hochzeitstag feiern.

"Was kostet die Fahrt zum Hauptbahnhof?", fragt ein Schotte den Taxichauffeur.

"Ein Pfund, Sir." - "Und das Gepäck?"

"Das ist natürlich frei." - "Okay", sagt der Schotte, "dann fahren Sie schon mal mit dem Gepäck los. Ich komme zu Fuss nach."

Ein Schotte kam mit seiner Frau an einem Würstchenstand vorbei: "Oh, wie das duftet!" "Ja, wenn Du willst, gehen wir auf dem Rückweg noch mal daran vorbei!"

Ein Schotte kommt zum Zahnarzt und fragt:

"Doktor, wieviel kostet es, wenn Sie mir einen Zahn ziehen?" - "Zehn Pfund."

"Schön, hier sind fünf Pfund", sagt der Schotte, "lockern Sie ihn!"

Quartierverein Lachen

Präsident

Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Vizepräsident

Ruedi Preisig Föhrenstrasse 1
071 277 33 44

Kassierin

Andrea Lämmelin Föhrenstrasse 2
071 278 51 38

Unsere Anlässe 2015

Fr, 4. Dez. 18.30 Uhr **Advents-Höck**

Unsere Anlässe 2016

Fr, 1. April 19 Uhr / 106. HV QV Lachen
Mai/Juni Blumenwettbewerb
Juni Quartier-Anlass (Infos folgen)
Sa, 27.8. Kinderflohmarkt, Waldaupärklifest
September Theateraktion
Dezember Adventsanlass

Quartiernachrichten

Redaktion/Gestaltung/Fotos/Inserate

Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Druck/Inserategestaltung

S+S Druck AG H. Schläpfer Burgstr. 87
071 278 29 40 s-sdruck@bluewin.ch

Redaktionsschluss

Auslieferung

QN 1 Fr, 15. Jan.

ab Mi, 27. Jan.

QN 2 Fr, 25. März

ab Mi, 6. April

QN 3 Fr, 20. Mai

ab Mi, 1. Juni

QN 4 Fr, 5. Aug.

ab Mi, 17. Aug.

QN 5 Fr, 23. Sept.

ab Mi, 5. Okt.

QN 6 Fr, 11. Nov.

ab Mi, 23. Nov.

Die Quartiernachrichten Lachen werden mit 3000 Exemplaren gratis im Quartier verteilt und an 150 offizielle Adressen und Auswärtige versandt.

Unsere Homepage: www.qv-lachen.ch

Mitgliedschaft im Quartierverein Lachen

Ich/wir möchte/n gerne Mitglied werden: *Jahresbeitrag: Einzelperson Fr. 20.-
Familie Fr. 30.-*

Frau Herr Familie

Familienname/n _____

Vorname/n _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

Datum _____

Unterschrift _____



Einsenden an: Pius Jud Fürstenlandstr. 45 9000 St.Gallen

WIR HELFEN IHNEN
GERNE: **071 277 33 44**

fehr
transporte

Muldenservice › Kippertransporte › Kies-, Sand-
und Betontransporte › Belagtransporte ›
Kranarbeiten › Winterdienst › Spezialfahrzeuge

Fehr Transport AG › Föhrenstrasse 1 › 9000 St.Gallen › www.fehrtransporte.ch

MORANT

Strassenbau + BauTechnik

- Vorplätze und Strassen
- Belageinbau
- Pflästerungen
- Kanalisationen
- Werkleitungen
- Betonsanierungen
- Graffitischutz

9000 St. Gallen | morant.ch



von Mensch zu Mensch...
St. Gallen

Blumen Lachen - 9000 St.Gallen
Zürcher Str.33
Telefon 071 278 66 56
www.blumenlachen.ch



Kosmetische Fusspflege
Fussreflexzonenmassagen
Hot Stones

wohlfühlfüäss 

Simone Moser
Sömmerlistrasse 11
9000 St.Gallen

T 071 277 20 49
M 079 623 96 28